

Bilateral Relations Review Meeting (Virtual) between Hon'ble Minister of External Affairs Dr. S. Jaishankar and H.E. Dato Seri Setia Haji Erywan bin Pehin Datu Pekerma Jaya Haji Mohd. Yusof, Hon'ble Minister of Foreign Affairs-II of Brunei Darussalam

February 18, 2021

দ্বিপক্ষীয় সম্পর্ক নিরীক্ষণ বৈঠক (ভাৰুচ্যুৱেল) মাননীয় বিদেশ বিষয়ক মন্ত্রী ডঃ এছ জয়শংকৰ আৰু ক্ৰুনেই ডাৰুচালামৰ মাননীয় বিদেশ বিষয়ক-II মন্ত্রী, মাননীয় ডাটো চেৰি চেটিয়া হাজি এৰিৱান বিন পেহিন ডাটু পেকেৰ্মা জয়া হাজি মহম্মদ যুচুফৰ মাজতা

ফেব্ৰুৱাৰী ১৮, ২০২১

1. মাননীয় বিদেশ বিষয়ক মন্ত্রী, ডঃ এছ জয়শংকৰ আৰু ক্ৰুনেই ডাৰুচালামৰ মাননীয় বিদেশ বিষয়ক-II মন্ত্রী, মাননীয় ডাটো চেৰি চেটিয়া হাজি এৰিৱান বিন পেহিন ডাটু পেকেৰ্মা জয়া হাজি মহম্মদ যুচুফে ভাৰুচ্যুৱেল মঞ্চত এক বৈঠকত বহে ১৮ ফেব্ৰুৱাৰী ২০২১ তাৰিখে দ্বিপক্ষীয় সম্পর্কৰ নিরীক্ষণৰ বাবে। এই বৈঠক আছিল এক অনুসৰণ দুইখন দেশৰ মাজত জুন ২০১৯ চনত নতুন দিল্লীত অনুষ্ঠিত হোৱা ৭তম চক্ৰ বিদেশ কাৰ্যালয় আলোচনাৰ। দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে দ্বিপক্ষীয় সম্পর্কৰ সমস্ত পৰিসৰ আৰু লগতে পাৰস্পৰিক বুচিৰ আঞ্চলিক আৰু বিশ্বব্যাপী বিষয়সমূহ আলোচনা কৰে।
2. মাননীয় বিদেশ বিষয়ক মন্ত্ৰীয়ে ক্ৰুনেইৰ প্ৰশংসা কৰে দেশখনত ক'ৰোনা-১৯ মহামাৰীক সফলভাৱে নিয়ন্ত্ৰণ কৰাৰ বাবে। তেওঁ ব্ৰিটেনক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰে ২০২১ চনৰ এচিয়ান সভাপতিত্ব গ্ৰহণৰ বাবে আৰু ক্ৰুনেইক নিশ্চিত কৰে এচিয়ানৰ সফল সভাপতিত্বৰ বাবে ভাৰতৰ সম্পূৰ্ণ সমৰ্থনৰ। তেওঁ ক্ৰুনেইয়ান চৰকাৰক ধন্যবাদ জ্ঞাপন কৰে ভাৰতৰ মহাকাশ অনুষ্ঠানক সমৰ্থন কৰাৰ বাবে আই এছ আৰ আই-ৰ ব্যৱধান দূৰমাপন, অনুসৰণ আৰু নিৰ্দেশ (টি টি চি) আস্থান এক নতুন স্থানলৈ পুনঃস্থাপন কৰি; বিভিন্ন আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সংগঠনলৈ ভাৰতৰ প্ৰাৰ্থিত্ব; আৰু আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সন্ত্ৰাসবাদৰ ওপৰত। তেওঁ ক্ৰুনেই চৰকাৰক ধন্যবাদ জ্ঞাপন কৰে কোভিড-১৯ মহামাৰীৰ বাবে ফ্লাইটৰ বিসংগতিৰ বাবে ক্ৰুনেইত থাকি যোৱা অসহায় ভাৰতীয়সকলক উভতাই পঠিয়াবলৈ সহায় প্ৰদানৰ বাবে। ক্ৰুনেই ডাৰুচালামৰ বিদেশ বিষয়ক-II মন্ত্ৰী, মাননীয় মিঃ হাজি এৰিৱানে ভাৰত চৰকাৰক ধন্যবাদ জ্ঞাপন কৰে ক্ৰুনেই নাগৰিকসকলক স্বদেশ প্ৰেৰণত সমৰ্থন কৰাৰ বাবে আৰু লগতে উত্তম মানৱ সম্পদ বিকাশ সহযোগিতাৰ বাবে।
3. দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে সন্তুষ্টি প্ৰকাশ কৰে দ্বিপক্ষীয় সম্পর্কৰ বৰ্তমান অৱস্থাৰ ওপৰত আৰু মান্তি হয় দ্বিপক্ষীয় সহযোগিতা আৰু দুয়ো পক্ষই চিনাক্ত কৰা ক্ষেত্ৰত বাণিজ্য আৰু বিনিয়োগ উন্নত কৰিবলৈ। এই ক্ষেত্ৰসমূহৰ ভিতৰত আছে কৃষি, খাদ্য প্ৰক্ৰিয়াকৰণ, আই চি টি, আই টি এ এছ, ই-চৰকাৰ, এছ আৰু টি, শিক্ষা, অটোমটিভ, শক্তি, স্বাস্থ্যযন্ত্ৰ আৰু ফাৰ্মাচিউটিকেলচ্, নিৰ্মাণ, টেক্সটাইল আৰু কাপোৰ, অলংকাৰ, চামৰাৰ সামগ্ৰী আৰু পৰ্যটন। আলোচনাৰ প্ৰতিৰক্ষাৰ ক্ষেত্ৰত দ্বিপক্ষীয় সহযোগিতাৰ কথাও উল্লেখ কৰা হয়। দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে মান্তি হয় বিভিন্ন এম এ ইউ আৰু চুক্তিৰ দ্ৰুত সম্পন্নৰ বাবে আগবাঢ়িবলৈ যাৰ বিষয়ে আলোচনা চলি আছে। দ্বিপক্ষীয় পদ্ধতিবোৰ শক্তিশালী কৰিবলৈ আৰু দ্বিপক্ষীয় বাণিজ্য উন্নত কৰাৰ উপায় গ্ৰহণ কৰিবলৈ।

4. ক্রুনেই ক্ষমতা নিৰ্মাণ অনুষ্ঠানত ভাৰতৰ সহযোগৰ প্ৰস্তাৱ গ্ৰহণ আৰু এই সন্দৰ্ভত ক্রুনেইৰ প্ৰতি ভাৰতৰ প্ৰতিশ্ৰুতিৰ ওপৰতো আলোচনা হয়।
5. দুয়ো মন্ত্ৰীয়ে পুনৰ নিশ্চিত কৰে দ্বিপক্ষীয় সহযোগিতা উন্নত কৰাৰ বাবে সংযোগৰ সকলো ক্ষেত্ৰত, পাৰস্পৰিক ৰাষ্ট্ৰীয় বিকাশত সমৰ্থন, আৰু সাধাৰণ বিশ্বব্যাপী প্ৰত্যাহ্বানৰ বিৰুদ্ধে সহযোগিতা শক্তিশালী কৰিবলৈ।

ফেব্ৰুৱাৰী 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.